

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 10 (1934)  
**Heft:** 52  
  
**Rubrik:** Rätsel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Neujahrs-Kreuzworträtsel

# Rätsel

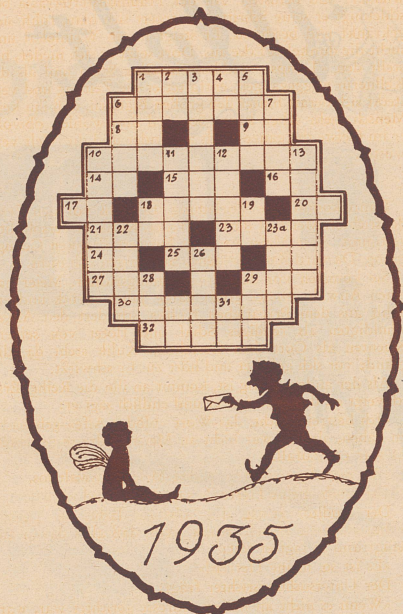
Silbenrätsel

Aus den Silben:

ab - al - be - ben - ben - bi - bür - de - de - der - der - e - en - erd - frei - ge - gen - halt - i - ka - kos - la - la - lan - le - let - lom - ma - me - ment - mus - na - ne - ne - ni - nie - nie - non - or - pa - pau - reil - ren - rheu - sa - sic - sol - su - tag - te - tik - tis - tracht - trat - tre - ur - ur

sind 19 Wörter zu bilden, deren Anfangs- und dritte Buchstaben, beide von oben nach unten gelesen, ein Zitat aus Dantes «Göttliche Komödie» ergeben. Die Wörter bedeuten:

1. Biblischer Königssohn
2. Weiblicher Vorname
3. Karpathenland
4. Schiffsraum
5. Hausschutzgeist
6. Schulterstück
7. Vorbild
8. Schriftgrad
9. Naturereignis
10. Europäischer Staat
11. Wochentag
12. Gefäß
13. Salpetersaures Salz
14. Schönheitspflege
15. Zwischengeschoss
16. Schlechtigkeit
17. Entlohnung
18. Krankheit
19. Bauliche Zierde



Waagrecht: 1. Siehe unten, 6. Französisches Herrscherhaus, 8. Tonstufe, 9. Chem. Zeichen für Germanium, 10. Kurort im Kanton Glarus, 14. Tierprodukt, 15. Lateinisch: «ich», daher: ...ismus, 16. Italienische Tonstufe, 17. Flächenmaß, 18. Tageszeit, 20. Englische Verneinung, 21. Dasselbe wie Erquickung, 23. Begrenzung, 24. Abkürzung für idem, 25. Norweg. Schriftsteller, 27. Griechische Vorsilbe: neu . . . , 29. Gattin des Aegir, 30. Siehe unten, 32. Fangschlinge.

Senkrecht: 1. Gestalt aus Schillers «Don Carlos», 2. Chem. Zeichen für Rutenium, 3. Südfrucht, 4. Chem. Zeichen für Antimon, Stibium, 5. Altrömisches Gewand, 6. Stadt in Italien, 7. Jaßkarte, 10. Europäische Hauptstadt, 11. Etwas Unangenehmes, 12. Das Gegenteil von 11 senkrecht, 13. Französ. Revolutionär,

18. Präposition, 19. Präposition, 22. Britische Besetzung in Süd-Arabien, 23a. Kopfschutz, 26. Teil des Auges, 28. Flüssiges Fett, 29. Griechischer Buchstabe, 31. Wie Nr. 8 waagrecht.

Nr. 1 und 30 waagrecht ergeben einen zeitgemäßen Wunsch.

Magisches Quadrat

Waagrecht und senkrecht gleich:

1	2	3	4	5
2				
3				
4				
5				

1. Grenzfluß zwischen Schweiz und Italien (beim Luganer See)
2. Prosadichtung
3. Deutsche Hafenstadt
4. Lettischer Sejm (Reichstag)
5. Kaiserreich Hinterindiens

Bruchrätsel

$$\frac{Di}{st} + i$$

Zwei Vögel

Nun zeige sich, wer raten kann!  
Das Ganze hilft dem Jägersmann,  
Gekürzt, was ist aus ihm geworden?  
Ein großer Vogel aus dem Norden.

Lösungen aus Nr. 51

Magisches Silbentreppenrätsel:

1. Pisa, 2. Saline, 3. Nebraska, 4. Kabine, 5. Nevada, 6. Dahome, 7. Medea, 8. Abel.

Der Vertraute und das Mädchen:  
SENI - INES

Weihnachts-Kreuzworträtsel:

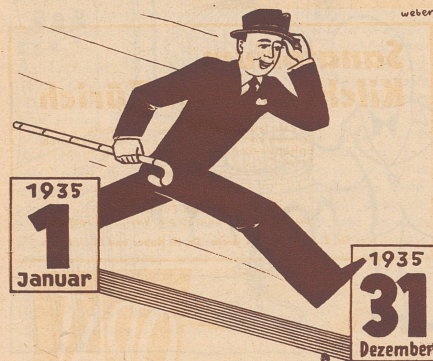
- Waagrecht: 1. Frohe, 6. Arabien, 8. Als, 9. Lia, 10. Ego, 12. Eib,

13. Ags, 15. Abo, 16. Weihnachten, 18. Astor, 19. Ra, 20. Gm, 22. Noa, 23. Gaul, 25. Tran, 27. Armkorb, 28. Si, 29. Re.

Senkrecht: 2. Raa, 3. Obligat, 4. His, 5. EE, 6. Alibi, 7. Nogat, 9. Liebig, 11. Oberon, 12. Ewig, 13. Anselm, 14. A conto, 15a. Onan, 17. Ha, 21. Nas, 22. Nabe, 24. Uri, 26. Rrr.

Nr. 1 und 16 waagrecht ergeben:  
**Frohe Weihnachten**

Visitenkartenrätsel:  
Bibliothekar.



Vom Anfang bis zur Jahreswende  
Bist froh stets du und auch behende,  
Wenn du von Hühneraugen-Leid  
Durch „Lebewohl“ \*) dich hast befreit.

\*) Gemeint ist natürlich das berühmte, von vielen Aerzten empfohlene Hühneraugen - Lebewohl und Lebewohl-Ballenscheiben. Blechdose Fr. 1.25, erhältlich in Apotheken und Drogerien.

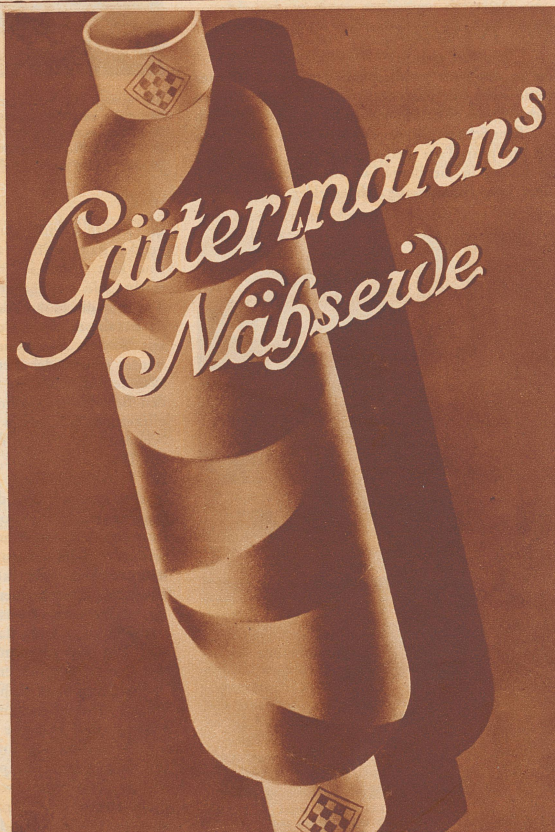


Angehörigen und Freunden im Ausland

ist die «Zürcher Illustrierte» jede Woche ein neuer Gruß aus der Heimat. Bitte, machen Sie ihnen diese Freude.

Auslands-Abonnementspreise:

- Jährlich Fr. 16.70, bzw. Fr. 19.80, halbjährl. Fr. 8.65, bzw. Fr. 10.20, vierteljährl. Fr. 4.50, bzw. Fr. 5.25.



**Gütermann's Nähseiden A. G. Zürich** Fabrikation in Boods am Vierwaldstättersee  
Einzigste schweizerische Nähseidenfabrik mit eigener Spinnerei

**CANNES** SONNEN- und SEEBÄDER IM WINTER  
DIE STADT DER BLUMEN UND MONDÄNEN • SPORTS  
VERLANGEN SIE AUSKUNFT: SYNDICAT D'INITIATIVE DE CANNES

Das neue Italien erwartet Sie

**CAPRI HOTEL VITTORIA PAGANO** Pensionsspreis von Lire 28 bis 35. Bes.: Carlo Pagano  
RUHE + SONNE + MEER + GARTEN + JEDER KOMFORT